

Đ I Đ O TAM K PH Đ
(Tam Giáo Qui Nguyên Ng Chi Ph c Nh t)

T TH INH TT NG
D N GI I

Nhà sách Minh Tâm
Xu t B n và Phát Hành

1964

M C L C

- L i nh à xu t b n
- I. T TH INH T T NG D N GI I
 - Ng c Hoàng Th ng Đ
 - Thích Giáo
 - Tiên Giáo
 - Nho Giáo
- II. Gi i Kinh Hôn Ph i

L i nh à xu t b n

Đ ấ p l i s ng h n ng nhi t c a quý c gi b n ph ng, nên chúng tôi luôn luôn s u t m nh ng tài li u quý báu c a nh ng B c T i n B i, mà t lâu d ng nh b b quên, ho c th t l c h u c ng hi n quý v .

Nh n th y Kinh Sách trong n n Đ i Đ o và nh t là Kinh T Th i Nh t T ng dùng toàn Hán V n, nên chúng tôi không ng i kh nh c s u t m tài li u làm thành quy n sách nh này, mong s c giúp ích ph n nào ý ngh a t ng câu kinh, i v i nh ng v mu n tìm hi u.

B i th , quy n sách này chúng tôi không gi b n quy n mà ch mong sau này, hi n nguyên tài li u vào t sách H i Thánh và ch c ch n n khi ó s c ch n ch nh hoàn m h n.

Chúng tôi thành th t tri ân nh ng v ã giúp chúng tôi tài li u, và mong s c ch b o thêm nh ng gì còn khuy t i m.

Kính ,
Nhà xu t b n MINH TÂM

T THINH TT NGD NGI I

NG C HOÀNG TH NG Đ

1) Đ i La Thiên Đ , Thái C c Thánh Hoàng:

NGH A: Vua Tr i trên cõi Đ i la,
V n ngôi Thái c c ng tòa Tiên Thiên.

GI I: Vì Th ng Đ c cao r ng l n minh mông nh gì ng l i l n, bao trùm c võ tr , là m t ng Thánh Hoàng tr c ngôi Thái C c trong khi Tr i Đ t ch a chia n khi Tr i Đ t an ngôi r i có nh n lo i, thì v Thiên Đ hóa nuôi nh ng k chúng sanh, Ngài l i phú cho m i ng i u có tánh h linh b t mu i là: Nh n, Ngh a, L , Trí, Tín.

2) Hóa đ c qu n sanh, Th ng ng v n v t:

NGH A: Sanh thành ng i v t vô biên,
Th ng tr muôn loài m i vi c c m tay.

GI I: Tóm tr c muôn v t, hóa nuôi nh ng k chúng sanh.

3) Di u di u Hu nh Kim Khuy t, Nguy nguy B ch Ng c Kinh:

NGH A: C a Hu nh Kim ch m vàng l ng l y,
Thành B ch Ng c c n ng c nguy nga.

GI I: Trên ngôi Thiên Cung có c a Hu nh Kim Khuy t s n ph t nh ng vàng r ng, cao l n mù mù di u v i. Thành Thánh Hoàng c n nh ng ng c tr ng trong, vôi v i cao l n. Hai ch y là n i Vì Thiên Đ th ng ng .

4) Nh c thi t, nh c h , B t ngôn nhi m c (*1) tuyên i hóa:

NGH A: Có y nh th tr ng không,
M c d u không ng nh ng mà c cao.

GI I: Hình Tr i xem nh dày c thì l i nh tr ng không, l ng l không ti ng nói chỉ h t mà hóa ra r ng l n.(1)

(1) Sách Lu n ng có câu: "Thiên hà ngôn tai, t thì hành diên, v n v t sanh diên". Tr i âu có nói mà b n mùa: Xuân, H , Thu, Đông v n xây xu ng cùng, muôn v t u sanh hóa.
(*1) Trong Kinh Thiên Đ o và Th Đ o c a H i Thánh n hành n m t Mão 1975 thì là B t ngôn nhi m c tuyên i hóa.

5) Th không, th s c, Vô vi nhi d ch s qu n linh:

NGH A: Không nh có, có nh không,
Không th y bày làm nh ng khi n Th n linh.

GI I: Hình Tr i xem thi t tr ng không mà trong không l i hóa s c, s c l i hóa không. Không làm mà sai các v Th n linh ph i n tuân m ng, y là vô vi, trong sách Lu n Ng có câu Vô vi nhi tr .

6) Thi th a l c long, Du hành b t t c:

NGH A: Vua Tr i ng c i sáu r ng,
Huy n huy n di u di u ngao du không ng ng.

GI I: H ng c i sáu r ng i giáp vòng Tr i không h ngh .(2)

(2) Ch L c Long y trong kinh có câu "Th a L c Long đ ng Thiên". Sáu R ng y qu Càn, sáu R ng u thu c Đ ng, nh là: Hào s C u là Ti m Long, Hào c u Nh là Hi n Long, Hào c u Tam là T ch đ ng Long, Hào c u T là Huy n Long, Hào c u Ng là Phi Long, Hào th ng C u là Càng Long. Đ o Tr i bi n hóa huy n di u v n i giáp vòng tr i ch ng ng ng.

- 1.) Hào s C u: R ng còn l ng ch a hành ng vi c gì.
- 2.) Hào c u Nh: R ng ru ng h p v i vì Đ i Nh n.
- 3.) Hào c u Tam: M c đ u ru ng r ng mong v y vùng.
- 4.) Hào c u T : R ng nh y lên kh i v c.
- 5.) Hào c u Ng : R ng bay lên tr i.
- 6.) Hào th ng C u: R ng m nh m c ng cát bay xa tít.

7) Khí phân T T ng, Hoát truy n (*2) vô biên:

NGH A: Ngôi Vô C c phân chia T T ng,
L i v n hành nh t nguy t vô biên.

GI I: M t khí Thái C c sanh L ng Nghi (Âm Đ ng), L ng Nghi sanh ra Thi u Âm, Thi u Đ ng; Đông, Tây, Nam, B c r ng truy n xây v n khôn cùng.

(*2) Trong Kinh Thiên Đ o và Th Đ o c a H i Thánh n hành n m t Mão 1975 thì là Hoát tri n vô biên.

8) Càn ki n cao minh, V n lo i thi n ác t t ki n:

NGH A: Ngôi Càn c ng m nh sáng cao,
Muôn loài lành d sáng soi t t ng.

GI I: Ngôi Càn c ng m nh, sáng soi t i muôn loài lành d u th y rõ.

9) Huy n ph m qu ng i, Nh t toán h a ph c l p phân:

NGH A: Ph m vi di u di u huy n huy n,
Lành d nh t i ph c ban t t ng.

GI I: M t phép huy n di u r ng l n, d lành h a ph c m t toán chia tr , t ng gì m rành r không sai m y tíc.

10) Th ng ch ng Tam th p l c Thiên, Tam Thiên Th Gi i (*3):

NGH A: Trên soi ba sáu (36) cung Tr i,
Ba ngàn th gi i c ng c m trong tay.

GI I: Trên thì ch ng qu n ba m i sáu vì Thiên Cang và ba ngàn Th Gi i:
Đ i Thiên Th Gi i, Trung Thiên Th Gi i, Tì u Thiên Th Gi i. Ba m i sáu
Thiên Cang là ba m i sáu cõi Thiên Tào y là c n b n thiên nhiên, m i cõi có
m t v Tinh Quân ch ng qu n. Ba ngàn Th Gi i là cõi Thiên Tiên m t ngàn,
cõi Đ a Tiên m t ngàn, cõi Nh n Tiên m t ngàn.(3)

(3) Còn nói v chi ti t thì xin xem b Kinh Thiên Cung du ký thì rõ.

(*3) Trong Kinh Thiên Đ o và Th Đ o c a H i Thánh n hành n m t Mão 1975 thì là Tam
Thiên Th Giải.

11) H c Th t th p nh Đ a, T Đ i B Châu:

NGH A: Đ i cai qu n b y hai (72) t ng t,
L i xem luôn b n h ng l n lao.

GI I: Đ ng T o Hóa, đ i th Ngài tóm n m b y m i hai ngôi Đ a Sác và
b n B Châu l n trong cõi tr n hoàn th gi i. B y m i hai ngôi Đ a Sác y
m i ngôi có m t v Tinh Quân ch ng qu n.

B y m i hai ngôi Đ a Sác c ng từng m ng l nh n i B c Đ u mà thi hành theo
b n ph n trong Càn Khôn Võ Tr . Và b n B Châu l n k sau ây: Đông, Tây,
Nam, B c: Đông là Đông Th ng Th n Châu, Tây là Tây Ng u H Châu, Nam
là Nam Th m B Châu, B c là B c Cù L u Châu, y là T Đ i B Châu.

12) Tiên Thiên H u Thiên, T nh d c Đ i T Ph :

NGH A: Ch Tr i tr c, ch Tr i sau,
Do lu t ng t nh mang n cha lành.

GI I: Ngôi Tiên Thiên là tr c i H ng Hoang, ngôi H u Thiên khi Tr i
Đ t ã nh r i. Vì Thiên Đ là cha c trong Càn Khôn Th Gi i hay th ng
muôn v t.(4)

(4) Ch T nh d c trong sách Trung Dung có câu "V n v t t nh d c, nhi b t t ng h i", muôn
v t u sanh nuôi mà không gì t h i.

13) Kim ng ng c ng ng, Ph T T ng Pháp Tông:

NGH A: X a nay m t đ tín thành,
Qui h i các pháp nh n sanh v lành.

GI I: Đ i nay tín ng ng, i x a tín ng ng tín t ng ch c có vì Th ng
Đ tóm đầu h t c pháp tông, là r ng c háo sanh mà t c chúng sanh.

**14) Nãi Nh t, Nguy t, Tinh. Th n chi quân,
Vi Thánh, Th n, Tiên, Ph t chi ch .**

NGH A: Cha Tr i sanh Tam Quang Tam B u,
Hi p ng chi th ng nh t Đ o m u.

GI I: Vì Thiên Đ là chúa c a m t Nh t, m t Nguy t, Sao, Tinh th n và là Ch t các vì Thánh, Th n, Tiên, Ph t v y.

15) Tr m t ch ch n Đ o, Khôi m ch tôn nghiêm:

NGH A: Đ o Tr i m t m t cao sâu,
Ngôi Th y, Cha đ y con v n o ch n.

GI I: M n n Ch n Đ o r ng l n minh mông là vì Đ ng Tôn Nghiêm là Cha c .(5)

(5) Trong sách L có nói: H mình g i cha mình thì x ng là Nghiêm Quân còn x ng cha c a ng i thì g i là Tôn Nghiêm.

16) Bi n hóa vô cùng, L truy n B u Kinh đ giác th :

NGH A: Ch n th n Th y hóa muôn muôn,
L i truy n kinh báu quý h n ng c ngà.

GI I: Đ o Tr i bi n hóa vô cùng h ng dùng pháp tá phàm và giảng linh c truy n bá Kinh Cáo th c t nh ng i i gi c mê mu i.

17) Linh oai m c tr c, Th ng thi Th n giáo đ l i sanh:

NGH A: Chuông giác ng gi ng kêu huy n di u,
Giáo đ n i h u ích qu n sanh.

GI I: Vì Thiên Đ oai linh ch ng l ng, th ng ra l i Thánh Ngôn, làm thi v n, Thánh giáo giúp l i cho chúng sanh.

18) H ng oai H ng t , Vô c c vô th ng:

NGH A: Oai linh t thi n n Tr i,
Bao la cao r ng không ranh không b .

GI I: Oai linh l n, t bi l n, không cùng không t t không b c nào trên vì Thiên Đ n a v y.

19) Đ i Thánh Đ i Nguy n, Đ i T o Đ i Bi:

NGH A: Đ c Thánh r ng th nguy n n l n,
Ân t o Tr i bí n bí quan.

GI I: Thánh c l n, l i nguy n l n. Đ c T o Hóa l n, Đ c T Bi l n.

20) Huy n Khung Cao Th ng Đ ,

Ng c Hoàng tích ph c, h u t i Đ i Thiên Tôn:

NGH A: Th ng Thiên trên cái khung en,
Ng c Hoàng xá t i ban n c m quy n.

GI I: Đ c Ng c Hoàng ban ph c tha t i, bao trùm c Th gi i còn cao l n
không cùng không t t, không chi trên h t n a cho nên g i là Cao Th ng Đ
Đ i Thiên Tôn.(6)

(6) Ch Huy n là s c en, màu huy n; ch Khung là cao. Ch Huy n Khung trong sách u
h c có câu "Huy n Khung b th ng t c x ng Th ng Đ ". V Huy n Khung th a sanh u
x ng là Th ng Đ .

THÍCH GIÁO

1) H n Đ n Tôn S , Càn Khôn Ch T :

NGH A: Ngôi Tôn S sanh t vô th ,
Ch Càn Khôn nhi p lý âm d ng.

GI I: Khí mù mù m t m t, minh minh mông mông là khí h vô (vô vi). Đ c
Nhiên Đ ng là m t v tôn s sanh i h n n, vâng l nh Tr i làm ch t m t
c nh Càn Khôn, Ngài em b n th Đ o H Vô (vô vi) v ch i bi t rõ Đ o
trong khí H n Ng n (vô c c).

Ngài là m t ng TH Y trong i h n n. Đ n khi Tr i Đ t phân ngôi r i,
có Âm cố D ng thì có Đ o trong Âm D ng, c ng là m t khí h vô, bi n
hóa vô cùng. Nên Ngài nhóm ba ngàn Th Gi i qui v m t m i cùng khí h vô
là ; nên m i g i Ngài là Càn Khôn Ch T .

2) Qui Th Giải nh t khí chi trung, c tr n hu n song th chi n i:

NGH A: C th gi i qui vào m t Khí,
Kh p h ng tr n n m ch c trong tay.

GI I: Tóm thâu Th Gi i: Ng i, v t và c ba ngàn Th Gi i, v trong m t
khí h vô (vô vi), n m cõi Tr n hoàn vào trong hai tay.

3) Hu ng b t di t, Chi u Tam th p l c Thiên chi quang minh:

NGH A: Đền trí hu cháy hoài không t t,
L i sáng soi ba sáu (36) cõi Tr i.

GI I: Hu Đ ng (ền Thiêng Liêng) cháy hoài ch ng lu, ch ng t t, chi u r i
ba m i sáu cõi Tr i.

4) Đ o pháp tr ng l u, Khai c u th p nh Tào chi mê mu i:

NGH A: Đ o pháp nh n c ch y cu n giòng,
Khai khi u các nguyên nhân h c ám.

GI I: Đ o pháp nh giòng n c ch y hoài không d t, m mang thông su t
chín m i hai c Thiên T c xu ng cõi th ng c n mê mu i ch a h t nh
gi c.

5) Đ o cao vô c c, Giáo xi n h linh:

NGH A: Đ o v n g i th m thâm di u pháp,
Giáo lý truy n nh cái không linh.

GI I: Đ o cao thâm vô cùng không t t, Ngài l p giáo m d y Đ o h vô (tr ng không) mà linh nghi m.

6) Th khí thành h ng, Nhi nh t tr xang thiên:

NGH A: V n tam mu i phúng nên H ng,
Ly trung hi p nh t, i u Khôn nên Càn.

GI I: Hà h i nên cái móng, xem nh m t cây c t mà ch ng v ng b u Tr i.

7) Hóa ki m thành xích, Nhi tam phân thác a:

NGH A: Kim khí luy n tây viên n m c,
D i n i n chỉ c Kh m nên Khôn.

GI I: Hóa g m làm nên th c, mà l y ba phân v ng gi ng t không rúng ng, y là Đ o Pháp Vô Biên.

8) Công tham Thái c c, Phá nh t khi u chi huy n quang:

NGH A: Công c Ph t sánh ngôi Thái C c,
Phá khi u linh ng M t m i m u.

GI I: Công sánh ngôi Thái C c, m thông t khi u n i i huy n quang.(1)

(1) Trong thân con ng i n i x ng s ng t đ i cái x ng c t n cái x ng Thiên Tr và ba cái lông x ng c c ng là hai m i m t lông. Cái t khi u n y t đ i m lên trên c trên x ng th b y đ i x ng th tám chính gi a x ng s ng có m t cái l nh trong l y có cái l vô vi kêu là Th n Th t là ch ch n linh T Khi u, còn hai bên là hai trái c t; bên h u g i là Long, r ng ch n h a; bên t g i là H r ng ch n th y. T khi u là cái n i hô h p c a con ng i. Nhà tu đ ng luy n kim n c ng do n i t khi u n y luy n nên.

9) Tánh hi p vô vi, Th ng tam tài chi bí ch :

NGH A: Tánh hòa v i th Thiêng Liêng,
Thiên, Đ a, Nh n g m m t m i cao siêu.

GI I: Đ c tánh hi p vô vi thì tóm h t Thiên, Đ a, Nh n là ý m u nhi m c a Tam Tài, th y u qui v m t m i.

10) Đa thi hu tr ch, Vô l ng nh n:

NGH A: Nh n sanh nhu n g i ân dày,
Vô s ng i ng v t kh i b n Mê.

GI I: Đ c Nhiên Đ ng ra nhi u ân lành, nh Tr i m a g i nhu n t ng i, công c không bi t bao nhiêu mà l ng.

11) Đ i Bi Đ i Nguy n, Đ i Thánh Đ i T :

NGH A: Bi quan, bi m n . . . th nguy n,

Đ c Thánh sáng chói, c Nh n r ng dày.

GI I: Cái s th ng s nguy n c a Ph t r t l n.(2)

(2) Sách có câu: "Ph t ái chúng sanh nh m u ái t ", Ph t th ng chúng sanh nh m th ng con v y.

12) Tiên Thiên Chánh Đ o, Nhiên Đ ng C Ph t. Vô vi Xi n giáo Thiên Tôn:

NGH A: N n Đ o v n t n i Nh t Khí,
C Ph t Nhiên Đ ng t o tuy t m u.
D y Đ o n ch ng vô vi,
T s Xi n Giáo thi t vì Thiên Tôn.

GI I: Ngôi Tiên Thiên Chánh Đ o, Ph t Nhiên Đ ng t i Th ng c m d y Đ o vô vi là v Ph t t i cao hi u là "Xi n Giáo Thiên Tôn".

TIÊN GIÁO

1) Tiên thiên khí hóa, Thái Th ng Đ o Quân:

NGH A: T vô th ã sanh Thái Th ng,
V n th t là m t khí khinh thanh.

GI I: Ngôi Tiên Thiên Chánh Đ o, khí Tiên Thiên bi n hóa Đ c Thái Th ng Đ o Quân làm Giáo Ch Đ o Giáo.

2) Thánh b t kh tri, Công b t kh ngh :

NGH A: Đ c Thánh khó g m khó suy,
Công cao khó t ng, tài cao khó bì.

GI I: Thánh c c a Ngài, ng i ch ng khá dòm l ng mà bi t ng. Cái công c cao dày c ng ch ng khá ng lu n cho ng.

3) Vô vi c Thái c c chi ti n, H u th siêu qu n ch n chi th ng:

NGH A: T vô th Đ o không hình t ng,
Đ n H u thiên siêu vi t tuy t m u.

GI I: Đ o Vô Vi tr c ngôi Thái C c là khi Tr i Đ t ch a phân, n khi Tr i Đ t m mang r i thì vô vi có tr c, g i là i H u Th (ngh a là có tr c h t) r i m i có Đ c Thái Th ng ng b c trên h t các vì Ch n Thánh Ch n Nh n.

4) Đ o cao nh t khí, Di u hóa Tam Thanh:

NGH A: Cao nh ng n khí tinh anh,
Ch n Th n trong s ch hóa hình Tam Thanh.

GI I: Đ o Giáo cao r ng c b u Tr i Đ t, phép huy n di u bi n hóa Tam Thanh. Tam Thanh là: Thái Thanh, Th ng Thanh, Ng c Thanh.

5) Đ c hoán h linh, Pháp siêu qu n thánh:

NGH A: Đ c tr ng b i h vô linh nghi m,
Đ o cao v i trên các Nhánh chi.

GI I: Đ o c sánh h n các Th n linh, pháp lu t cao siêu h n các Tiên Thánh.

6) Nh ngo t th p ng , Phân tánh giảng sanh:

NGH A: Tháng hai, ngày v ng, nhà Th ng,

Vô cực Chấn Tánh phân thân giáng trần.

GI I: Đệ nhất nhà Châu vua Mộc Vãng nếm thềm m m i hai, nhậm ngày r m tháng hai, Ngài phân tánh giáng sanh ra Đệ nhất Thái Thiên.

7) Nhứt thân cực vãng, Di u huy n th n bi n:

NGH A: M t thân bi n thiên hình v n tr ng,
M t Chấn linh di u hóa Th n Tiên.

GI I: M t mình mà hóa ra muôn cực, th t là phép huy n di u nh Th n, bi n hóa không cùng.(1)

(1) Sách chép: Không có i nào mà không có Đệ nhất Thái Thiên giáng sanh; nh i Vua Hu nh Đ là Ông Qu ng Thành T , i Vua V n Đ hi u là Ông Nhi p p T làm quan Tr h S i Vua Kh ng V ng hi u r ng Quách Thúc T , u i H n hi u r ng Hu nh th ch Công, thi t là phép bi n hóa huy n di u vô cùng.

8) T khí ông lai, Qu ng truy n o c:

NGH A: T ng vân b ng hi n phía Đông,
Truy n Kinh Đ o Đ c gi c lòng nhân.

GI I: L ng t khí t h ng Đông bay n r ng truy n Kinh Đ o Đ c.(2)

(2) Sách chép: Ông Doãn H làm quan L nh Doãn bên i Hàm C c bi t xem mây giống khí. Ngày kia trông th y m t vòng ngút tía t h ng Đông bay n bi t r ng có vì Thánh Nh n n i, li n nghiêm ch nh áo mào ra c a mà ti p r c. Ch ng bao lâu có Ông Lão T c i Thanh Ng u bay n. Ông bèn v i vàng ti p r c vào i àm lu n phép huy n di u và c r ng truy n Kinh Đ o Đ c n m ngàn d l i.

9) L u sa tây , Pháp hóa t ng tông:

NGH A: Tho t qua t i phía Tây mi n cát,
Pháp vô vi b ng hóa T ng Tông.

GI I: Phía Tây qua t L u Sa dùng phép huy n di u hóa ra vì T ng Tông, n âu Ngài c ng l y Kinh Sám trong tâm ra mà gi ng Đ o i.

10) S n T t Viên Ph ng Sóc chi b i, Đ n tích duy mang:

NGH A: Trang Châu Ph ng Sóc sanh ra,
C ng ng quan ni m v i thi i L c Quân.

GI I: Ông Trang T làm quan v n T t Viên nên kêu là Ông T t Viên cùng v i Ông Đông Ph ng Sóc c ng do Ngài hóa thân ó, cái d u linh n thi t là huy n di u nhi m m u.

11) Khai Thiên Đ a nh n v t chi tiên, Đ o kinh h o ki p:

NGH A: Luy n n ch máy tr ng sanh,
Đ o tr c Tr i Đ t nh n sanh m i m u.

GI I: Đ o m tr c Tr i Đ t, tr c ng i và loài v t, Đ o tr i lâu i nhi u ki p.

12) Càn khôn hoát v n, Nh t nguy t chi quang:

NGH A: Càn Khôn ch t máy cao sâu,
Âm Đ ng Nh t Nguy t th nh suy tu n h n.

GI I: Tr i Đ t xây v n, Đ o nh m t Nh t, m t Nguy t t rõ không ch nào không soi xét.

13) Đ o pháp bao la, C u hoàng t t :

NGH A: Đ o Pháp r ng bao g m C u T .

GI I: Đ o nh th gi ng l i bao la gi ng trùm c võ tr . Ngài là T T (3)
c a h C u Hoàng.

(3) Hình ng i th thái, tr c t ng l m i; nên th t g i là T T , mà t là m i.

14) Đ i Thiên Th Giải, Đ ng t ng t ân:

NGH A: Cõi Đ i Thiên ca t ng ân lành.

GI I: Trong cõi Đ i Thiên Th Gi i nên ca t ng ân lành c a Đ c Thái Th ng Lão Quân.

15) V nh ki p qu n sanh, Ng ng k hu c:

NGH A: H ng tr n c u v t ng i, chúng sanh.

GI I: K chúng sanh nhi u ki p c ng ng ng th n lành Đ c Ngài.

16) Đ i Th n Đ i Thánh, Chí c c chí tôn:

NGH A: Th u then Chí C c, Th n thành Kim Thân.

GI I: Thi t b c Đ i Th n, Đ i Thánh r t t r t cao, r t c c ph m r t tôn cao.

**17) Tiên Thiên chánh nh t, Thái Th ng
Đ o Quân Ch ng Giáo Thiên Tôn:**

NGH A: N n Đ o m t khi Nh t khí,
Ch c Thiên Tôn ch p ch ng Th n Tiên.

GI I: Hi u Ngài là Tiên Thiên Chánh Nh t; Đ o Giáo g i là Th nh t, Thích Giáo g i là Qui Nh t; Nho Giáo g i là Oán Nh t. Vì v y cho nên Đ c Thái Th ng Lão Quân ch ng qu n Đ o Giáo là Vĩ Thiên Tôn.(4)

(4) Nội dung: Thiên nhiên Thanh, Đa cảnh Ninh, Nhân cảnh Thành;
cho nên Trĩ, Đĩ, Ngĩ mĩ thì ninh tnh.

NHO GIÁO

1) Qu hương nãi n, Vn Th thng cung:

NGH A: Đu qu hương mùi bay thm ngát,
Gc v n là trên cõi Thng Thiên.

GI I: Mùi qu hương n c ch n n i i n, Đc Vn Xng c n un i ch n
thng cung.(1)

(1) Sách cổ câu "Lam bào nh qu hương", khi xa hương i thi Trng thì vua ban cho cái áo Lam Bào và cho i vụ khai ba ngày cho rõ danh thm, thì c ti ng thiên hương i khen thm tho n c nh mùi qu hương bay kh p v y. Còn v v n khoa u t thì có tích ông Đu Yên S n sanh ra n m ng i con trai c s ng m ng c a cha b o tu nh n, tích c thì n m a con y sau n y s nên danh. Ông vâng l i cha phát nguy n lòng lành l y ngh a ph ng giáo t . Nh ó n m con c a ông h c hành r t t i n, ng th i ông có tr ng n m cây qu tr c sần. Đ n khi n m ng i con trai ông vào tr ng thi u c danh Kim b ng, i truy n là: "Ng qu hương khai".

2) C u th p ng h i, Ch ng thi n qu , thi th chi ph :

NGH A: Chín l m l n xu ng xu ng lên lên,
Gieo trái Đc, Vn chng, Nh n ngh a.

GI I: Đc Vn Xng cõi Thng Cung, chín m i l m l n luân h i gieo
trái lành n i v n Thi Th .(2)

(2) Trong Kinh Đ n ghi chép Đ o Thánh d y vi c lành là: Nh n, Ngh a, L , Trí, Tín. Thành ra cho nên l y Kinh Đ n làm v n l y vi c lành làm gi ng trái ngon tr ng t a, ng l u truy n cho i ám ru ng g i r ng "Tâm Đ n" vun b i c i qu th m tho, con cháu gìn gi ru ng t n i i h ng dùng không cùng.

3) Bá thiên vn hóa, B i qu th , âm ch t chi i n:

NGH A: Tr m l n ph i sanh sanh hóa hóa,
Vun qu hê, âm c, tâm i n.

GI I: Tr m ngàn l n hóa thân c ng l y c âm ch t gieo làm ám ru ng g i r ng Tâm Đ n vun b i c i qu th m tho, con cháu gìn gi ru ng t n i i h ng dùng không cùng.

4) T lôi tr bính, linh ph ng lãnh:

NGH A: Vn t linh h n s m lôi,
Linh h n linh i u m thông Đ o ng i.

GI I: Đ i Thng c ch a có v n t thì l y gút nh vi c. Đ n i vua Ph c Hi có Long Mã ph , vua Ph c Hi v ch Bát Quái Đ ch ra v n t . Qua i Hu nh Đ có ông Thng Ki t trí tu thông minh tr n thì bi t xem

t ng sao, d i thì xét soi d u chim ch làm v n t . Khi v n t thành r i thì Tr i m a luôn ba ngày, qu ban êm khóc (3). T ó v n t m mang trong thiên h , ng i u t n hóa.

(3) Qu khóc b i s có ch ghi chép ch n lý o c, ng i ng i u theo ch n o b tà thuy t thì qu o ph i b t n di t. Khi Đ c Kh ng T làm kinh Xuân Thu sách Hi u Kinh r i thì qu i l y v ngôi B c Đ u t bày ý ngh a c a mình làm kinh sách. Tr i li n m a rông ba ngày có móng t tr i sa xu ng hóa ra s c vàng trên có ch "Xu t sách c t".

5) Chí nh ý t , t ng ngao tr :

NGH A: Chí lành hi p v i ý lành,
C Ngao ch n i núi non c đầy.

GI I: Chí nh l i o c ý t uyên thâm c m ng lòng Tr i, l i ý hi n lành h n Ngao Tr ã ch ng v ng n m hòn núi n i bi n B t H i.(4)

(4) Ngao Tr là núi Ngao. phía Đông bi n B t H i có n m hòn núi: 1) Núi Đ i D 2) Núi Viên Ki u 3) Núi Ph ng Hồ 4) Núi Dinh Châu 5) Núi B ng Lai. N m hòn núi n y các vì Thánh Tiên th ng t i ó, núi không ch n, th ng trôi theo n c l n n c rông. Các vì Tiên Thánh bèn tâu v i Ng c Đ nghe. Ngài s núi y v y thì trôi ra t phía m i sai m i l m con C Ngao c t u i n m hòn núi y v ng l i ch ng cho trôi n a mà l i phân làm ba phiến m i sáu muôn n m i m t l n. V sau h ai thì Tr ng thì g i c chi m Ngao Đ u. Đ n nh nay mà lòng ng i ý thành ch c thì t m t d nhân t thì ph c c cho con cháu lâu dài. Thì ra ch ng qua là m t i vinh hi n sang tr ng ó thôi, sao b ng ph c c i i l u truy n con cháu h ng không cùng.

6) Khai nh n tâm t t b n c thân chi hi u:

NGH A: Trau tâm g c c i con ng i,
Hi u th o cha m m i nên o ng i.

GI I: Còn vì c giáo hóa thì Đ o Nho m r ng lòng ng i, d y con ng i ph i th cha kính m , l y ch hi u làm g c.

7) Th qu c m ch t t tiên, trí chúa chi trung:

NGH A: n nhà n n c tr c xong,
Công n b o h Vua lành Tôi ngay.

GI I: K nh n th n tâm ph i v ng b n nh m ch n c, ph i h t lòng trung, li u mình cùng chúa, d u cho ngàn cay muôn ng vào sanh ra t , p s i giày sành c ng ch ng nao lòng th i chí. Còn nh các Đ ng ã dày công d y d ta n o chánh àng ngay thì ta ph i làm th nào cho kh i ph các Ngài.

8) ng m ng b o sanh, Thùy t m n kh :

NGH A: Đi m lành báo m ng l i nh n,
Dù cho kh c c nh ng mà chí cao.

GI I: Còn ph n làm vua thì ph i có lòng nh n t , b o h sanh linh th ng xót nh ng k dân nghèo. H có lòng th ng dân nghèo kh thì khi n cho mình có t t ng hay n m chiêm bao.(5)

(5) Sách chép: Châu Võ V ng có lòng o c t t ng th ng, cho nên chiêm bao th y ông Châu Công ng m ng b o làm lành. Võ V ng là vì vua không ra hành chánh hi u l nh, ch lo làm vi c o c b o h sanh linh, lòng nh n t th ng ng i kh n n...

9) Đ i Nh n, Đ i Hi u, Đ i Thánh, Đ i T :

NGH A: Nh n, hi u r ng tâm lành sáng chói.

GI I: Nh n l n thì n l n, thánh c l n t bi c ng thi t là l n.

10) Th n v n, Thánh võ, Hi u c trung nh n:

NGH A: V n có Th ng c Hi u Ngh a Nh n,
Võ n i thông rõ âm d ng.
Hi u cha th o m ng u Đ o Nho,
Đ c y thi t Tâm làm âm ch t.
Đ o th Vua m t m c th ng ngay,
Ch Nh ng m b c Đ o Nho.

GI I: M t là hi u thu n, hai là nh n t , ba là trung tín, b n là c h nh;
ngh a là b n c khiêm cung v y.

11) V ng Tân sách ph , Nho Tông khai hóa:

NGH A: Ngôi vua không n c d y rành nh n luân,
Đ ng Nho Giáo khai minh b n thi n.

GI I: Đ c Kh ng Thánh i châu du, các n c u nghinh ti p Ngài g i là vì V ng Tân (khách c a vua). Vì Ngài hay giúp vua làm i u nh n o, àm lu n chánh giáo, h n c ph i o thì Ngài n, n c ch ng ph i o thì Ngài lui, t i lui thong th nên g i là ngôi V ng Tân, Ngài m mang giáo hóa nên Ngài là Giáo ch trong Đ o Nho v y.

12) V n Tuyên T L c, Ho ng nh n Đ quân:

NGH A: T V ng rày t ng V n Tuyên,
Đ Quân c c sáng rày thnh thnh.

GI I: Vua V n Tuyên hay vi c thi c khoa l c là vì Đ Quân nh n c r ng,
tánh ch t thi t ngay th ng chánh sáng, bấu r ng hi n lành.

13) Tr ng ch n chánh quang, B u Quang t t Thiên Tôn:

NGH A: Thiên Tôn ch p ch ng c m quy n Đ o Nho.

GI I: Trong t t, ch c thi t, ngay th ng, sáng láng, lành th ng t là vì B u Quang T T Thiên Tôn.

II. Gi i Kinh Hôn Ph i

**1) C sanh hóa Càn Khôn ào t o,
Do Âm D ng hi p o bi n thiên:**

GI I: C c h u hình trong Càn Khôn võ tr u do khí Âm D ng hòa h p, m i sanh sanh hóa hóa; ó là Đ o v y.

**2) Con ng i n m v ng ch quy n,
Thay Tr i t o th gi gi ng nh n luân:**

GI I: th , loài ng i ng u v n v t c i vào Tam Tài gi (Thiên, Đ a, Nh n), nên có b n ph n thay Tr i t o th do Nam N c u t o, y là c sanh hóa.

**3) tr c m t H ng Quân nh ph n,
Đ o v ch ng ã x ng n duyên:**

GI I: Đ c H ng Quân sách g i Đ c H Nguy t Lão Quân. Khi hai ch n h n i tá m u u phàm mà có duyên n do Đ c H ng Quân nh ph n r i, d u ven tr i hay góc bi n xa xôi, ngày thành giai ng u l n l n s hi p nhau.

**4) Tr m n m khá nh h ng nguy n,
Ch ng hay tr n ngh a, v hi n tr n trình:**

GI I: Khi hi p c n, lên nhang èn ph m v t n i Thiên bàn và d ng linh Ông Bà cho ôi v ch ng, dâu r l y Đ c Chí Tôn và Ông Bà thì c u nguy n nh v y: Ngày nay v ch ng chúng con thành hôn ây: Trai nguy n: Con v i v con tr n i h ng gi ngh a; Gái nguy n: Con v i ch ng con tr n i h ng gi tr n trình; th y chung nhi nh t.

5) Đã cùng gánh chung tình hòa ái:

GI I: Ngày thành o v ch ng r i thì sang giàu cùng h ng nghèo kh ng chia, không vì giàu mà i b n, không vì sang mà b v .

6) Tua út c m, s a d i làm duyên:

GI I: Câu út c m do tích ông T ng Ho ng làm quan Đ i Th n trào vua Quan Võ. Vua Quan Võ có ng i ch là H D ng Công Chúa góa ch ng. M t hôm nhà vua h i ch r ng: Ch xem coi ai trong trào ch v a ý ai em tình (*) dùm cho ch . H D ng Công Chúa tr l i: Trong trào n u ai oai nghi l nh T ng Ho ng thì ch m i ng.

T ng Ho ng có v b b nh ph i b mù ôi m t, mà ông thì h ng b a n úc c m cho v , r t yêu nhau không m i. Ngày n vua Quan Võ cho ôi T ng Ho ng n ng nh ôi cho ch . Khi T ng Ho ng n, H D ng Công

Chúa núp sau t m bình phong ng nghe. Vua Quan Võ h i T ng Ho ng: N y T ng Ho ng, khanh nghe thiên h th ng nói giàu i b n, sang i v có ph i v y ông a (***) khanh?.

T ng Ho ng tr l i: Tâu B H ó là h ngu ch a có, còn ng i Tr ng phu không c nh v y; tào khang chi thể b t kh h àng, b n t i n chi giao m c kh vong.

Nghe qua vua Quan Võ ngh không còn l i nào mà h i n a, ành bãi vi c.(1)

(*) Câu trên có th là: . . . em tính dùm cho ch .

(**) Câu trên có th là: . . . có ph i v y không ái khanh?

(1) Trong N Trùng Tùng Ph n có câu:

T ng Ho ng chí tr ng phu không i,

Gi nh n luân s l i o h ng.

T duyên Công Chúa giao thân,

Đúc c m v quáng ân c n d ng nuôi.

Bi t nh n ngh a bi t mùi ân ái,

Chia au th ng c t d i ng tâm.

Kìa ai ã g i ân thâm,

H n ni m ch ng v âm th m giúp nhau.

* S a d i làm duyên:

GI I: Do tích v ch ng ông Châu Công. Châu Công làm quan Đ i th n, khi i ch u Chúa v ông c t d i mảo d i áo cho ông. Khi v l i m d i áo d i mảo c a ông i c t, nuôi n ng tình yêu cho m à, l i còn gìn b n ph n t gia n i tr nhà. Bà mãi lo canh c i c hàn, không vì ch ng làm quan v nhà kiêu h nh, c ng không vì có l ng b ng ng i h ng, h ng lo làm l ng mà thôi.(2)

(2) Trong N Trùng Tùng Ph n có câu:

V Châu Công ình th n m ng ph ,

thôn quê lam l làm n.

Ch ng thì trào n i cao sang,

V lo canh c i c hàn kh thân.

Giúp ch ng ng ân c n, nhi p chánh,

Cho nên trang chúa Thánh tôi H i n.

V không tham nh ng b c t i n,

Ch ng lo tr n o n m quy n ch n dân.

7) D i tr ng bóng ng c còn nguyên:

GI I: Do tích: x a có m t v quan sanh ra m t gái r t p, khi úng tu i c p kê ông ch n s t cho con. Có ng i n d m h i ông mu n cho con c t do dò on và h ch th tài ngh v s t . Vào m t êm tr ng thanh gió mát ông cho phép hai ng i ra gi a sân tr i chi u àm thuy t ng rõ ý chí và tài ngh mà không ng làm i u trái phép, n u sái l i s b tr ng t i l i m t hôn thê. Nh gi úng l i mà sau nên o v ch ng.

8) Ôm bình, bao tóc sang hèn c ng cam:

GI I: Vào i Ti n Đ ng, có ông Đ u Nghi làm quan h sanh m t con gái nhan s c khuyh thành v a tu i c p kê ông ch n s t cho con. Trong khi ông ch a bi t làm th nào, li n tr c th y tr c t m ch n có bình bông trong bình bông có th t hai con én h ng lung lay r t p, ông bèn truy n cho s t n u ai b n trúng con m t én thì ông gĩa con cho. Nghe qua các s t n b n u không trúng. Đ n phiên ông Đ ng Lý Nguyên b n trúng và r i c v . V sau v ch ng Đ ng Lý Nguyên gi mãi bình y.

*** Bao tóc:** Đ i Đ ng có ông Gi Tr c Ngôn làm quan b vua bi m ra Lãnh Nam hai m i n m. Gi Tr c Ngôn v than v i v r ng: Bà i! Tôi b bi m ra Lãnh Nam hai m i n m không bi t còn m t th nào, v y tôi giao quy n s h u bà ng ch n ch ng khác h u giúp nhau khi au y u hay khó kh . V ông nghe ch ng nói khóc r ng lên, r i x tóc ch i xuống l y l a tr ng v n tóc cho v n l i, l y dây a ch ng c t l y cho ch c và bi u ch ng dùm n m ch trên l a tr ng: "**Phi quân th b t giái**" r i ch ng i. B i Kinh có câu: "*Thi p cam bao tóc th ch ng là v y*".

**9) Đ ng t nghi p n nam h ng l a,
Đ t cho n ng t b a ba sanh:**

GI I: Đôi v ch ng t khi m i h p nhau c n gi gìn b n ph n dâu r , n thu n hòa, vâng l i cha m b o, v n gìn o ngh a, ng sanh con cháu n i h ng l a cho mình, tr c sau nh m t.

**10) Gi a n m t t c thành,
Đ ng sanh, ng t ch ã ành n ng nhau:**

GI I: V ch ng là ân thâm ngh a tr ng, s ng n ng nhau no ói có nhau, khó chung ch u sang chung h ng. Sách có câu: S ng ng t ch ng sàng, thác ng quan ng quách.

Tích x a, vào i nhà Nguyên có v ch ng ông Tr n S Chánh, v ch ng yêu nhau n ng nân. Khi S Chánh u quân giúp n c m t hôm ra tr n b i binh ch t h t. V a hay tin v S Chánh li n ch y ra tr n m c, xóc các t thi tìm ch ng, nh ng qua m t l t mà không tìm th y. Suy ngh , bà m i nh l i lúc nhà bà có may cho ch ng m t cái túi, g i là cái phái cho ch ng eo mãi bên mình. Nh ó bà m i ki m g p li n vác xác ch ng lên vai ch y v nhà. Bà kêu th óng m t cái khuôn hàng r ng b ngang. Ng i th nói r ng: Đóng r ng nh th có âu li m cho . Bà tr l i: C óng y nh tôi nh, s có li m. Khi óng khuôn hàng xong bà ôm xác ch ng vào hàng r i c m dao t t . Nh hàng r ng nên c li m chung. Do ó v sau có câu: "S ng ng t ch ng sàng, ch t ng quan ng quách"

CHUNG

Kính Bì u

Thánh Th t New South Wales th c hi n.

Th t óng góp ý ki n. Xin liên l c: THÁNH TH T N.S.W.
114-118 King Georges Road WILEY PARK NSW 2195 – AUSTRALIA

Email: thanhthatnsw@yahoo.com.au
